

Wage

**PROVENZA**

**ATTENZIONE!** Per realizzare queste immagini nessun albero è stato tagliato.

**IMPORTANT!** No trees were felled to produce these images.

**ATTENTION !** Aucun arbre n'a été abattu pour réaliser ces images.

**ACHTUNG:** Zur Realisierung dieser Bilder wurde kein Baum gefällt.

**¡ATENCIÓN!** Para realizar estas imágenes no se ha talado ningún árbol.

**ВНИМАНИЕ!** Для получения этих изображений не было срублено ни одно дерево.



W-age

# i l s e g n o d e l l ' e s p e r i e n z a

## Il segno dell'esperienza

Provenza conferma lo status di fucina delle idee, capitale insostituibile e indispensabile per uno sviluppo coerente e responsabile.

Originalità nel rispetto della Natura, idee nel rispetto dell'ambiente.

W-age integra l'essenza, il cuore del legno nella struttura della piastrella, nei suoi colori, nei suoi disegni, nei suoi riflessi, dialogando senza predominare sulla saggezza dell'equilibrio e concedendosi solo quando necessario.

L'unicità grafica e materica di W-age è protetta dalla registrazione del modello, che tutela la proprietà intellettuale dell'elemento distintivo: l'innovazione.

L'esperienza al servizio della Natura.

## The pattern of experience

Provenza confirms its ability to generate new ideas, the essential capital for sustainable, responsible growth.

Originality that befriends Nature, ideas that safeguard the environment.

W-age combines the heart and essence of wood with the structure of a ceramic tile, its colours, patterns and surface reflections, dialoguing with the wisdom that comes from respect and only revealing its true power when the occasion demands.

W-age's unique patterning and structure are protected by model registration, which defends the intellectual property rights to its distinguishing feature: innovation.

Experience at the service of Nature.

## La marque de l'expérience

C'est confirmé, Provenza est un creuset d'idées, un atout inégalé et indispensable pour une évolution logique et responsable.

Le respect de la Nature en toute originalité, le respect de l'environnement en idées.

W-age ajoute l'essence, le cœur du bois à la structure du carreau, au niveau de ses couleurs, de ses motifs, de ses reflets, entamant un dialogue sans étouffer la sagesse de l'équilibre et se dévoilant uniquement si besoin en est.

La particularité esthétique et matérielle de W-age est couverte par l'enregistrement du modèle, qui protège la propriété intellectuelle du caractère distinctif : l'innovation.

L'expérience au service de la Nature.

## Das Zeichen der Erfahrung

Provenza überzeugt erneut als Schmiede für Ideen, die ein unentbehrliches Kapital für eine kohärente und verantwortungsbewusste Entwicklung sind.

Originalität im Einklang mit der Natur, Ideen im Einklang mit der Umwelt.

W-age interpretiert das Wesen des Holzes in der Struktur, Farbgebung, Maserung und in den Lichtreflexen der Fliese. Eine natürliche Optik, die den zurückhaltenden Charakter und die ausgewogene Gestaltung der Serie unterstreicht.

Die Einzigartigkeit der grafischen und strukturellen Gestaltung von W-age ist als Geschmacksmuster registriert, um das geistige Eigentum des kennzeichnenden Elements zu schützen:  
Innovation.

Die Erfahrung im Dienst der Natur.

## El signo de la experiencia

Provenza se reafirma en su condición de fragua de ideas, capital insustituible e indispensable para un desarrollo coherente y responsable.

Originalidad en el respeto por la Naturaleza, ideas que respetan el medio ambiente.

W-age integra la esencia, el corazón de madera, en la estructura del azulejo, en sus colores, en sus dibujos, en sus reflejos, dialogando sin predominar sobre la sabiduría del equilibrio y brindándose sólo cuando resulta necesario.

El carácter único del diseño gráfico y los materiales de W-age está protegido por el registro del modelo, que salvaguarda la propiedad intelectual de su elemento distintivo:  
la innovación.

Experiencia al servicio de la Naturaleza..

## Знак опыта

Provenza подтверждает статус кузницы идей, незаменимого и необходимого капитала для современного и ответственного развития. Оригинальность в охране природы, идеи в защите окружающей среды. W-age воплощает сущность, сердце дерева в структуру плитки, в ее цвета, в ее рисунки, в ее отражения, ведя мудрый диалог, берущий начало в уважении и обнаруживающий свою настоящую силу лишь только в случае необходимости.

Графическая и материальная уникальность W-age защищена регистрацией модели, охраняющей интеллектуальную собственность отличительного элемента: инновации.

Опыт на службе природы.



il segno dell'esperienza



97651P Marrow 15x60 lucidato 40%  
91651P Marrow 15x90 lucidato 60%



97651P Marrow 15x60 lucidato 40%

91651P Marrow 15x90 lucidato 60%



60651P Marrow 60x60 lucidato 100%





60659P Cortex 60x60 lucidato 100%





M659P Cortex mosaico Wage 29,2x35,6 lucidato 100%





97653R Heartwood 15x60 naturale 22%  
91653R Heartwood 15x90 naturale 33%  
60653R Heartwood 60x60 naturale 45%



97653R Heartwood 15x60 naturale 22%  
91653R Heartwood 15x90 naturale 33%  
60653R Heartwood 60x60 naturale 45%



#### Experience the pattern

Wood as the ancestral architectural medium, wood that provides shelter and warmth, wood that nourishes and soothes. The familiar natural principle, reaching across cultures, is re-created in a ceramic surface.

W-age is cross-cut wood, the material's very essence visible in the sawn log, heart of the tree and unique perfection. The concentric rings left by past years receive new vigour in living-spaces, in renewed emotions.

Experience from the roots transformed into irresistible surfaces.

W-age. L'essence.

#### L'expérience de la marque

Le bois, cet outil architectural ancestral, le bois qui abrite et réchauffe, le bois qui nourrit et réconforte. Les surfaces céramiques traduisent son principe naturel, reconnu et transversal.

W-age est le bois de bout, où l'essence de la matière se loge dans le tronc coupé, le cœur de l'arbre et une perfection absolument unique. Les cercles concentriques, ces traces du passé, respirent à nouveau là où la vie est présente, à travers les émotions réanimées.

L'expérience des racines joue la séduction sur les surfaces.

W-age. L'essence.

#### Die Erfahrung des Zeichens

Holz als uralter Baustoff. Holz, das schützt und wärmt. Holz, das nährt und behütet. Das allgemein anerkannte natürliche Prinzip kommt auf der keramischen Fläche zum Ausdruck.

W-age spiegelt in der Optik das Hirnholz, also den Schnitt quer zum Stammverlauf wider, welcher das Herz des Baumes freilegt. Die konzentrischen Kreise, Zeichen und Zeugen der Vergangenheit, finden in den menschlichen Lebensräumen, in den wiedergefundenen Emotionen eine neue Daseinsberechtigung.

Die tiefen Wurzeln der Erfahrung spiegeln sich im natürlichen Charme der Oberflächen wider.

#### La experiencia del signo

La madera como instrumento arquitectónico ancestral, madera que cobija y abriga, madera que alimenta y conforta. El principio natural reconocido y transversal se expresa en la superficie cerámica.

W-age es la madera cortada a la testa (en sentido transversal), en la que la esencia de la materia se propone en el tronco seccionado, corazón del árbol y perfección irrepetible. Los círculos concéntricos, signo y testimonio del pasado, hallan savia nueva en los lugares del vivir, en las emociones renovadas.

La experiencia de las raíces se convierte en seducción de superficies.

W-age. La esencia.

#### Опыт знака

Дерево - это архитектурный материал испокон времен. Дерево защищает и греет, дерево создает уют и комфорт, позволяет питаться. Натуральный, общепризнанный и необычный принцип выражается на керамической поверхности.

W-age - это поперечный срез, в котором сущность материи предлагается в срезе ствола, сердце дерева и неповторимом совершенстве. Концентрические круги, являющиеся знаком и свидетельством прошлого, приобретают новую жизнь в домашних интерьерах, в возобновлении эмоций.

Опыт корней превращается в неотразимость поверхностей.

W-age. Сущность.



W-age

Legno come ancestrale strumento architettonico, legno che ripara e riscalda, legno che nutre e conforta. Il principio naturale riconosciuto e trasversale viene espresso sulla superficie ceramica.

W-age è il legno tagliato di testa, in cui l'essenza stessa della materia è proposta nel tronco sezionato, cuore dell'albero e perfezione irripetibile. I cerchi concentrici, segno e testimonianza del passato, trovano nuova linfa nei luoghi del vivere, nelle emozioni rinnovate. L'esperienza delle radici diventa seduzione di superfici.

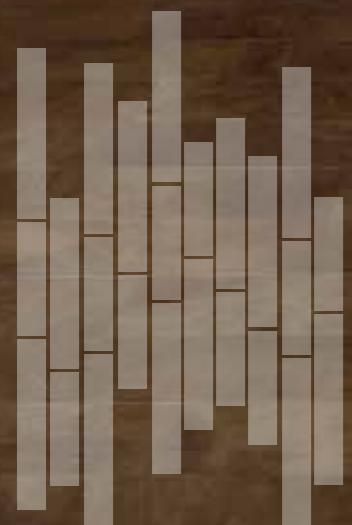
W-age. L'essenza.



I' s p e r i e n z a d e l s e g n o

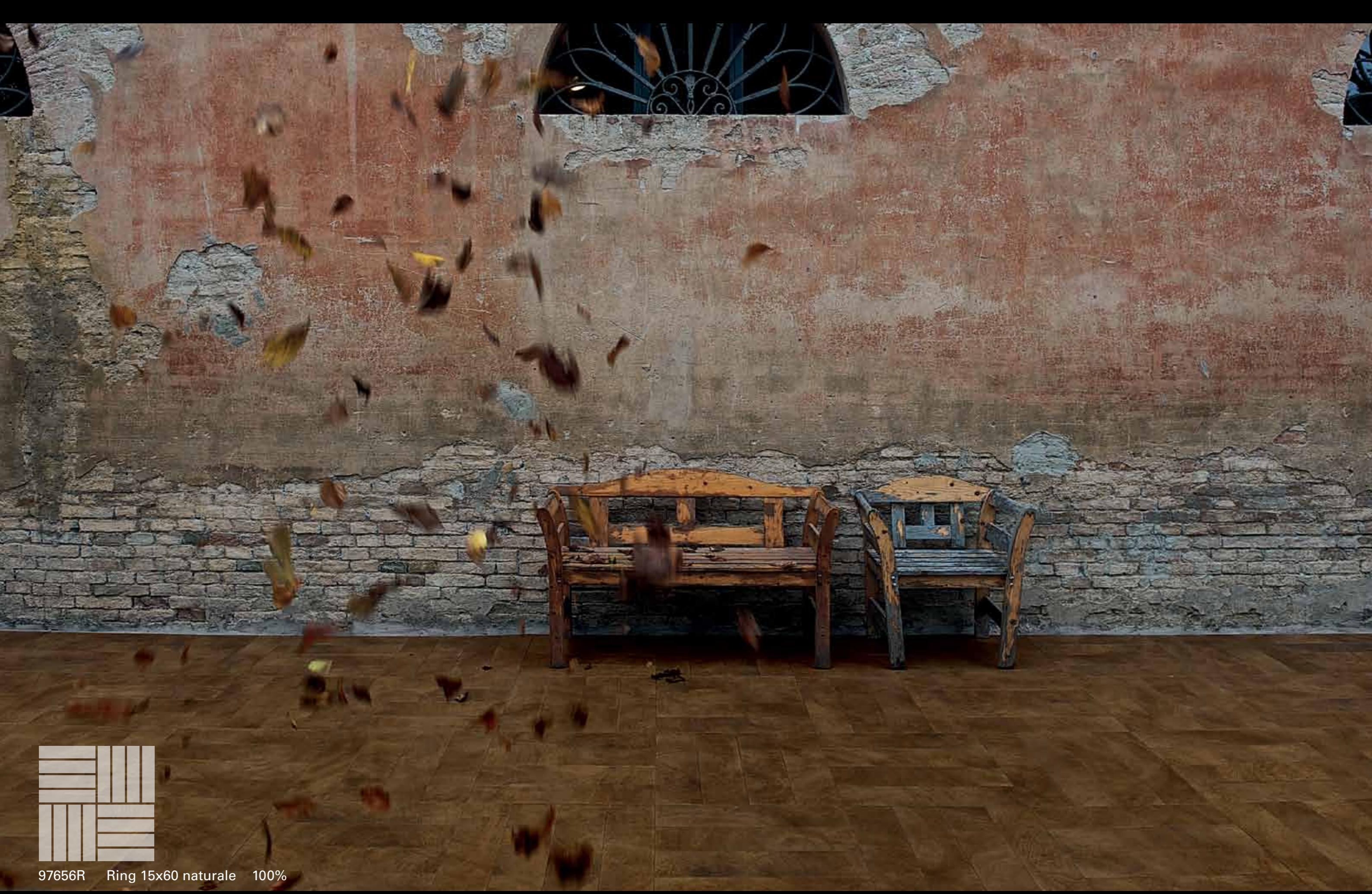


97656P Ring 15x60 lucidato 40%  
91656P Ring 15x90 lucidato 60%

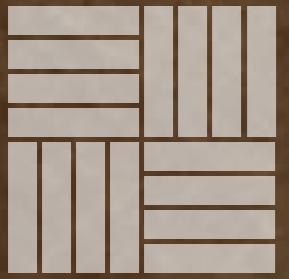


97656P Ring 15x60 lucidato 40%

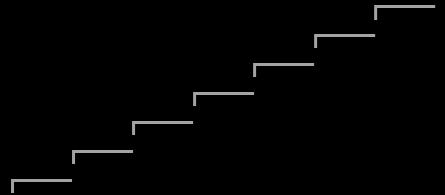
91656P Ring 15x90 lucidato 60%



97656R Ring 15x60 naturale 100%



97656R Ring 15x60 naturale 100%



71659RG Cortex gradone naturale 100%



91653R Heartwood 15x90 naturale 40%

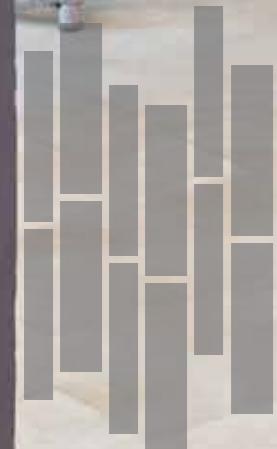
92653R Heartwood 22,5x90 naturale 60%

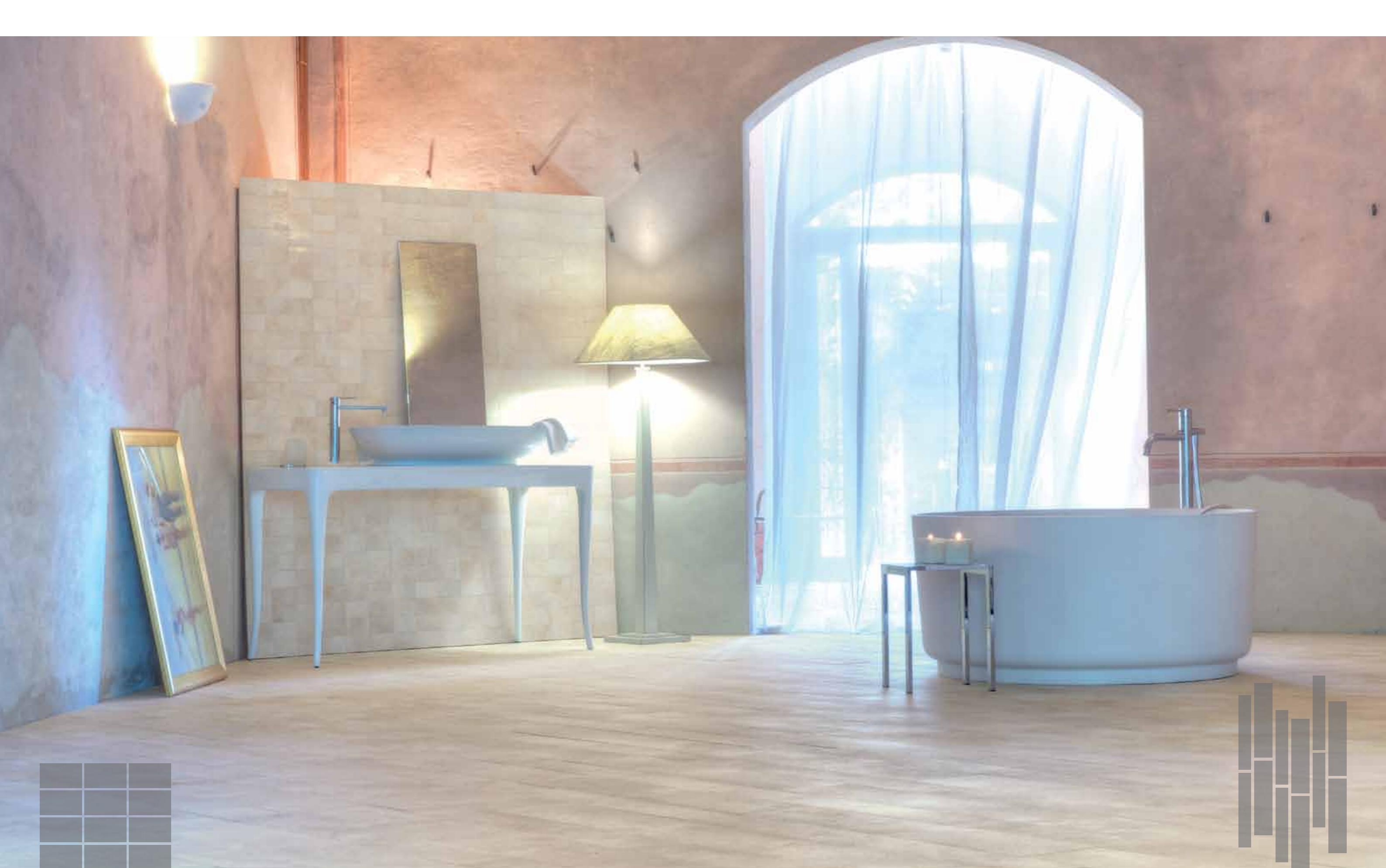




91651R Marrow 15x90 naturale 40%

92651R Marrow 22,5x90 naturale 60%





M651P Marrow mosaico Wage 29,2x35,6 lucidato 100%



91651R Marrow 15x90 naturale 40%  
92651R Marrow 22,5x90 naturale 60%



91651R Marrow 15x90 naturale 40%  
92651R Marrow 22,5x90 naturale 60%



M651P Marrow mosaico Wage 29,2x35,6 lucidato 100%

## Marrow v3



22,5x90 - *9"x36"	15x90 - *6"x36"	15x60 - *6"x24"	60x60 - *24"x24"
naturale	naturale	naturale	naturale
92651R	91651R	97651R	60651R
lucidato	lucidato	lucidato	lucidato
92651P	91651P	97651P	60651P

22,5x90 - *9"x36"	15x90 - *6"x36"	15x60 - *6"x24"	60x60 - *24"x24"
naturale	naturale	naturale	naturale
92651R	91651R	97651R	60651R
lucidato	lucidato	lucidato	lucidato
92651P	91651P	97651P	60651P

MOSAICO WAGE  
29,2x35,6 - \*11"x14"  
lucidato  
M651P

Il design di W-age è  
protetto dalla registrazione  
comunitaria del modello  
ornamentale  
W-age artwork is protected  
by registered community  
design

## Ring v3



22,5x90 - *9"x36"	15x90 - *6"x36"	15x60 - *6"x24"	60x60 - *24"x24"
naturale	naturale	naturale	naturale
92656R	91656R	97656R	60656R
lucidato	lucidato	lucidato	lucidato
92656P	91656P	97656P	60656P

MOSAICO WAGE  
29,2x35,6 - \*11"x14"  
lucidato  
M656P

## Heartwood v3



22,5x90 - *9"x36"	15x90 - *6"x36"	15x60 - *6"x24"	60x60 - *24"x24"
naturale	naturale	naturale	naturale
92653R	91653R	97653R	60653R
lucidato	lucidato	lucidato	lucidato
92653P	91653P	97653P	60653P

22,5x90 - *9"x36"	15x90 - *6"x36"	15x60 - *6"x24"	60x60 - *24"x24"
naturale	naturale	naturale	naturale
92653R	91653R	97653R	60653R
lucidato	lucidato	lucidato	lucidato
92653P	91653P	97653P	60653P

MOSAICO WAGE  
29,2x35,6 - \*11"x14"  
lucidato  
M653P

## Cortex v3



22,5x90 - *9"x36"	15x90 - *6"x36"	15x60 - *6"x24"	60x60 - *24"x24"
naturale	naturale	naturale	naturale
92659R	91659R	97659R	60659R
lucidato	lucidato	lucidato	lucidato
92659P	91659P	97659P	60659P

MOSAICO WAGE  
29,2x35,6 - \*11"x14"  
lucidato  
M659P

**PEZZI SPECIALI** Trims/ Pieces Speciales/Formteile  
Piezas Especiales/СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

**GRADONE - STEP**  
33x60x4,5x3,5  
\*13"x24"x2"x1"

naturale

MARROW 71651RG  
HEARTWOOD 71653RG  
RING 71656RG  
CORTEX 71659RG



**BATTISCOPA - SKIRTING**  
7,5x60 - \*3"x24"

naturale

MARROW 88651R  
HEARTWOOD 88653R  
RING 88656R  
CORTEX 88659R

lucidato

MARROW 88651P  
HEARTWOOD 88653P  
RING 88656P  
CORTEX 88659P

**ELEMENTO A "L"  
L-SHAPED PIECE**

15x60x4,5  
\*6"x24"x2"

naturale

MARROW 99651R  
HEARTWOOD 99653R  
RING 99656R  
CORTEX 99659R

**ANGOLARE - CORNER TILE**  
33x33x4,5x3,5  
\*13"x13"x2"x1"

naturale

MARROW 72651RA  
HEARTWOOD 72653RA  
RING 72656RA  
CORTEX 72659RA

lucidato

MARROW 72651PA  
HEARTWOOD 72653PA  
RING 72656PA  
CORTEX 72659PA

**ELEMENTO A "L"  
L-SHAPED PIECE**

15x60x4,5  
\*6"x24"x2"

naturale

MARROW 99651R  
HEARTWOOD 99653R  
RING 99656R  
CORTEX 99659R



**IMBALLI E PESI** Packing and weight/Emballages et poids/Verpackung und gewicht/Embalajes y pesos/ УПАКОВКА

Wage	FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. X MQ. PIECES X SQM PCS. X M2 STÜCK X QM PZ. X M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. X SCAT. PIECES X BOX PCS. X BOÎTE STÜCK X KRT. PZ. X CAJA ШТ. x КОР.	MQ X SCAT. SQM X BOX M2 X BOÎTE QM X KRT. M2 X CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. X PAL. BOXES X PAL. BOÎTES X PAL. KARTON X PAL. CAJAS X PAL. КОР. x ПОДД.	KG X SCAT. KG X BOX KG X BOÎTE KG X KRT. KG X CAJA БЕС x КОР.	KG X PAL. KG X PAL. KG X PAL. KG X PAL. KG X PAL. БЕС x ПОДД.	MQ X PAL. SQM X PAL. M2 X PAL. QM X PAL. M2 X PAL. КВ.М. x ПОДД.
	22,5x90 *9"x36"	4,9	6	1,22	36	28,62	1030	43,9
	15x90 *6"x36"	7,4	6	0,81	45	18,75	843,75	36,5
	15x60 *6"x24"	11,1	12	1,08	50	25,00	1250	54,0
	60x60 *24"x24"	2,78	3	1,08	36	25,00	900	38,9
	MOSAICO WAGE 29,2x35,6 *11"x14"	9,6	5	0,52	-	12	-	-
	BATTISCOPA SKIRTING 7,5x60 *2"x24"	-	15	9 ML	56	14,25	798	504 ML
	ELEMENTO A L L-SHAPED PIECE 15x60x4,5 *6"x24"x2"	-	4	2,4 ML	-	11,2	-	-
	GRADONE STEP 33x60x4,5x3,5 *13"x24"x2"x1"	-	4	0,79	-	23,40	-	-
	ANGOLARE CORNER TILE 33x33x4,5x3,5 *13"x13"x2"x1"	-	2	0,22	-	7,75	-	-

SPESSORE 10,5 mm THICKNESS 10,5 mm / EPAISSEUR 10,5 mm / STÄRKE 10,5 mm / ESPESOR 10,5 mm / ТОЛЩИНА 10,5 mm

\*Nominal Sizes

**CERTIFICAZIONI**

Certifications/Certifications/Zertifizierungen/Certificaciones/СЕРТИФИКАТЫ



Provenza è prodotta negli stabilimenti Emilceramica, il cui sistema qualità è certificato in conformità alla norma UNI EN ISO 9001 fin dal 1997.

Da settembre 2009 si è adeguata alla nuova edizione della norma UNI EN ISO 9001:2008.

Da settembre 2011 Emilceramica ha integrato il sistema di gestione qualità con il sistema di gestione ambientale certificato secondo la norma UNI EN ISO 14001:2004.

La norma UNI EN ISO 14001:2004:

fornisce criteri per individuare gli aspetti ambientali significativi e per applicare un metodo sistematico di diagnosi della capacità di rispettare le prescrizioni previste dalla normativa obbligatoria per la tutela ambientale e raggiungere gli obiettivi ambientali liberamente prefissati.

Garantisce che nei siti oggetto della certificazione esiste una gestione aziendale corretta e proattiva nei confronti dell'ambiente.

Gestisce i rapporti con ogni parte terza interessata definendo modalità certe.

Il sistema di gestione integrato qualità/ambiente è applicato in tutti i siti produttivi e comprende tutte le attività di progettazione e sviluppo, produzione, commercializzazione di impasti atomizzati, piastrelle e decori in ceramica per pavimenti e rivestimenti in tecnologia porcellanato smaltato, gres porcellanato e monoporosa bianca con relativa assistenza al cliente. Entrambi i sistemi sono stati certificati da Cetquality, primario ente di certificazione accreditato Accredia.

Provenza è prodotta in dei Emicleramica plants, con un sistema qualità che ha ottenuto la certificazione in conformità con la norma UNI EN ISO 9001 standard since 1997.

In September 2009, this certificate was upgraded to UNI EN ISO 9001:2008, the new edition of the standard.

In September 2011, Emicleramica introduced an environmental management system certified under the UNI EN ISO 14001:2004 standard, to operate alongside its quality management system.

The UNI EN ISO 14001:2004 standard provides criteria for the identification of significant environmental aspects and for the application of a systematic method for measuring capability for compliance with legal requirements on environmental protection and achieving voluntary environmental targets.

Garantisce che i siti coperti dalla certificazione implementano una corretta e proattiva politica ambientale dell'azienda.

Manage relations with all stakeholders by means of clearly defined procedures.

The integrated quality/environmental management system is applied at all the production sites and covers all the activities involved in the design and development, production and sale of spray-dried tile body mixes and glazed porcelain, porcelain and white monoporosa ceramic floor and wall tiles and trims, together with the relative customer care service.

Both systems are certified by Cetquality, the leading certification body with Accredia accreditation.



Ceramics of Italy

Il marchio "Ceramics of Italy" è il marchio dell'industria ceramica italiana che identifica le piastrelle di ceramica MADE IN ITALY ed il sistema di valori sociali, ecologici ed estetici che lo contraddistinguono.

L'Italia è un paese di antiche tradizioni ceramiche, che hanno saputo rivivere e rinnovarsi nella moderna produzione industriale. Il marchio "Ceramics of Italy" intende valorizzare questo importante patrimonio storico, culturale e produttivo.

"Ceramics of Italy" è la Marke der italienischen Keramikindustrie. Sie identifiziert die Fliesen MADE IN ITALY und ist ein Gütesiegel, das auf sozialen, ökologischen und ästhetischen Werten basiert.

Italien ist ein Land mit einer alten Keramiktradition, die sich perfekt den Möglichkeiten der modernen Industrieproduktion und dem Trend der Zeit angepasst hat. Die Marke "Ceramics of Italy" soll dieses geschichtliche und kulturelle Erbe sowie die ausgesprochen hohe Produktionsqualität verkörpern.

"Ceramics of Italy" es la marca de la industria cerámica italiana que identifica los azulejos MADE IN ITALY, pero también es el sistema de valores sociales, ecológicos y estéticos que los caracteriza.

Italia es un país de antiguas tradiciones cerámicas, que han sabido revivir y renovarse en la moderna producción industrial. La marca "Ceramics of Italy" busca valorizar este importante patrimonio histórico, cultural y productivo.

La ligne Provenza est fabriquée dans les usines d'Emilceramica dont le système qualité est certifié être conforme, depuis 1997, à la norme UNI EN ISO 9001.

Par ailleurs, depuis septembre 2009, le système qualité est en adéquation avec la nouvelle édition de la norme UNI EN ISO 9001:2008.

Enfin, depuis septembre 2011, Emilceramica a complété le système de gestion de la qualité par le système de gestion environnementale certifié selon la norme UNI EN ISO 14001:2004.

La norme UNI EN ISO 14001:2004 :

fournit des critères nécessaires à identifier les aspects environnementaux les plus significatifs et à appliquer une méthode systématique d'évaluation diagnostique de la capacité à se conformer aux prescriptions de la réglementation obligatoire en matière de protection de l'environnement et d'atteindre les objectifs environnementaux librement préprogrammés.

garantit que dans les sites, objet de la certification, une gestion entrepreneuriale correcte et proactive en matière d'environnement a été mise en place.

Gère les relations avec toutes les tierces parties concernées tout en définissant des modalités incontestables.

Le système de gestion intégrée qualité/environnement est appliquée dans tous les sites de production. Il comprend toutes les activités de conception et de développement, ainsi que celles de commercialisation des pâtes atomisées, des carrelages et des décorations en céramique pour les sols et les revêtements. Tous les produits Emicleramica sont réalisés en faisant appel à des technologies de pointe permettant de produire des carreaux en grès cérame émaillé, en grès céramique et en céramique mono-poreuse à pâte blanche. La clientèle est, quant à elle, assurée de recevoir toute l'assistance nécessaire.

Les deux systèmes ont été certifiés par Cetquality, organisme de certification de tout premier plan accrédité Accredia.

Provenza wird an den Produktionsstandorten von Emicleramica hergestellt, deren Qualitätsmanagementsystem seit 1997 nach UNI EN ISO 9001 zertifiziert ist.

Seit September 2009 ist Emicleramica an die neue Ausgabe der Norm UNI EN ISO 9001:2008 angepasst.

Im September 2011 integrierte Emicleramica das Qualitätsmanagementsystem mit dem Umweltmanagementsystem gemäß UNI EN ISO 14001:2004.

Die Norm UNI EN ISO 14001:2004 liefert Kriterien für die Identifizierung von relevanten Umweltspektern und die Anwendung einer systematischen Methode für die Diagnose der Fähigkeit, die Bestimmungen der obligatorischen Umweltschutzvorschriften zu beachten und die freiwillig gesetzten Umweltziele zu erreichen.

Gewährleistet, dass an den zertifizierungsgegenständlichen Standorten ein korrektes und proaktives Umweltmanagement des Unternehmens vorhanden ist.

Definiert die Modalitäten für die Beziehungen mit Interessengruppen.

Das integrierte Qualitäts-/Umweltmanagementsystem kommt an allen Produktionsstandorten zur Anwendung und umfasst die Konstruktion und Entwicklung, die Produktion und den Vertrieb von feinzerstäubten keramischen Massen sowie keramischen Fliesen und Dekoren für Bodenbeläge und Wandverkleidungen in glasierter Feinsteinzeug, Feinsteinzeug und weißscherbiger Einbrand-Ware mit diesbezüglichen Kundendiensten.

Beide Systeme sind von Cetquality, einer primären, von Accredia akkreditierten Zertifizierungsstelle, zertifiziert.

Provenza se fabrica en los establecimientos de Emicleramica, cuyo sistema de calidad cuenta con la certificación establecida por la norma UNI EN ISO 9001 ya desde 1997.

Desde septiembre de 2009 se encuentra actualizada según la nueva edición de la norma UNI EN ISO 9001:2008.

En septiembre de 2011 Emicleramica integró el sistema de gestión de calidad con el sistema de gestión ambiental certificado según la norma UNI EN ISO 14001:2004.

La norma UNI EN ISO 14001:2004: proporciona criterios para: identificar los aspectos ambientales relevantes, aplicar un método sistemático de diagnóstico de la capacidad de respetar las disposiciones de la normativa obligatoria de protección ambiental y alcanzar los objetivos ambientales libremente preestablecidos.

Garantiza que en los sitios objeto de la certificación existe una gestión empresarial correcta y proactiva respecto del ambiente.

Gestiona las relaciones con cualquier tercero interesado, estableciendo modalidades ciertas y seguras.

El sistema de gestión integrado calidad/ambiente es aplicado en todos los sitios productivos y comprende todas las actividades de diseño, desarrollo, producción y comercialización de masas atomizadas, azulejos y decoraciones en cerámica esmaltada, gres porcelánico y monoporosa blanca, con respectiva asistencia al cliente.

Ambos sistemas están certificados por Cetquality, entidad de certificación de primer orden, acreditada por Accredia.

Provenza выпускается на заводах Emicleramica, чья система менеджмента качества сертифицирована в соответствии со стандартом UNI EN ISO 9001 с 1997 г.

В сентябре 2009 г. она была приведена в соответствие с нормой UNI EN ISO 9001:2008.

В сентябре 2011 г. компания Emicleramica интегрировала систему менеджмента качества с системой экологического менеджмента, которая была сертифицирована на соответствие по норме UNI EN ISO 14001:200

# CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

CARATTERISTICHE TECNICHE  
TECHNICAL FEATURES  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

NORMA  
STANDARD  
NORME  
NORM  
NORMA  
NORMA  
НОРМА

VALORE  
VALUE  
VALEUR  
VORGABE  
VALOR  
ЗНАЧЕНИЕ

DIMENSIONI  
SIZES  
DIMENSIONS  
ABMESSUNGEN  
DIMENSIONES  
РАЗМЕРЫ



W-age rispetta ampiamente le normative di calibrazione e planarità.  
W-age complies with standards of calibration and flatness.  
W-age respecte scrupuleusement les réglementations de calibrage et de planéité.  
W-age erfüllt umfassend die Vorschriften im Hinblick auf Kalibrierung und Ebenflächigkeit.  
W-age respeta ampliamente las normativas de calibrado y planitud.  
W-age полностью соответствует нормам калибровки и плоскости.

ISO 10545/2  
**Lunghezza e larghezza**  
Length and width - Longueur et largeur  
Länge und breite - Longitud y anchura  
Длина и ширина  
**Spessore**  
Thickness - Epaisseur - Stärke - Espesor - Толщина  
**Rettolineità spigoli**  
Warpage of edges - Rectitude des arêtes  
Kantengeradlinigkeit - Rectilinealidad cantos -  
Прямолинейность кромок  
**Ortogonalità** - Wedging - Orthogonalite  
Rechtwinkligkeit - Orthogonalidad - Перпендикулярность  
**Planarità**  
Flatness - Planéité - Planarität - Uniformidad -  
плоскость

±0,2%  
±5%  
±0,2%  
±0,33%  
±0,26%

ASSORBIMENTO D'ACQUA  
WATER ABSORPTION  
ABSORPTION D'EAU  
WASSERAUFAHME  
ABSORCIÓN DE AGUA  
ПОГЛОЩЕНИЕ ВОДЫ



W-age ha un bassissimo grado di assorbimento dell'acqua, indice di una struttura particolarmente compatta e non porosa, e quindi con ottime caratteristiche meccaniche quali: la durezza superficiale e la resistenza al gelo, alla flessione, al carico di trazione e alla abrasione.  
W-age has a very low water absorption level thanks to its particularly compact and non-porous structure with excellent mechanical characteristics including: surface hardness and frost resistance, excellent bending and tensile strength, and abrasion resistance.  
W-age se distingue par un très faible coefficient d'absorption d'eau, ce qui indique une structure particulièrement compacte, non poreuse et, par conséquent, munie d'excellentes caractéristiques mécaniques comme: la dureté superficielle et la résistance au gel, à la flexion, à la rupture en traction et à l'abrasion.  
W-age weist durch seine besonders kompakte und unporöse Struktur eine sehr geringe Wasseraufnahme auf und besitzt daher ausgezeichnete mechanische Eigenschaften wie: hohe Oberflächenhärte und Frostbeständigkeit, Biegefestigkeit, Zugfestigkeit und Abriebfestigkeit.  
W-age posee un bajísimo grado de absorción del agua, indicador de una estructura especialmente compacta y no porosa, y, por lo tanto, con óptimas características mecánicas como: la dureza superficial y la resistencia a la helada, a la flexión, a la tracción y a la abrasión.  
W-age обладает очень низкой впитываемостью воды, что является признаком чрезвычайно плотной и непористой структуры, следовательно, с отличными механическими характеристиками, такими как: твердость поверхности и морозостойкость, прочность на изгиб, на разрыв и устойчивость к истиранию.

ISO 10545/3  
ASTM C 373

Conforme  
Compliant

RESISTENZA ALLA FLESSIONE/  
FORZA DI ROTTURA  
BENDING STRENGTH/BREAKING  
STRENGHT  
RESISTANCE A LA FLEXIÓN/RESISTENCIA  
A LA ROTURA  
BIEGEFESTIGKEIT/BRUCHLAST  
RESISTENCIA A LA FLEXIÓN/RESISTENCIA  
A LA ROTURA  
ПРОЧНОСТЬ НА ИЗГИБ /РАЗРЫВНОЕ  
УСИЛИЕ



W-age è caratterizzato da una buona resistenza al carico di rottura.  
W-age tiles are resistant to breaking.  
W-age se distingue par un bon niveau de résistance à la charge de rupture.  
W-age ist durch eine gute Bruchlastfestigkeit gekennzeichnet.  
W-age se caracteriza por ofrecer una buena resistencia a la carga de rotura.  
W-age характеризуется хорошей стойкостью к разрушающей нагрузке.

ISO 10545/4  
ASTM C 648

$\geq 50 \text{ N/mm}^2$   
 $\geq 2000 \text{ N}$   
700 LBS

RESISTENZA ALL'ABRAZIONE  
SUPERFICIALE  
RESISTANCE TO SUPERFICIAL ABRASION  
RESISTANCE A L'ABRASION SUPERFICIELLE  
OBERFLÄCHLICH ABRIEFESTIGKEIT  
RESISTENCIA A LA ABRASIÓN  
SUPERFICIAL  
СТОЙКОСТЬ К ГЛУБОКОМУ ИСТИРИАНИЮ



W-age soprattutto nei colori chiari dimostra una buona resistenza alla abrasione.  
W-age tiles resist abrasion well, especially the light colours.  
W-age fait preuve d'un bon niveau de résistance à l'abrasion, surtout dans les couleurs claires.  
W-age zeigt besonders bei den hellen Farben eine gute Abriebfestigkeit.  
W-age, sobre todo en los colores claros, demuestra una buena resistencia a la abrasión.  
W-age, особенно светлых цветов, обнаруживает хорошую стойкость к глубокому истиранию.

ISO 10545/7  
ASTM C1027

Marrow  
Pei 5  
Heartwood  
Pei 5  
Ring  
Pei 4  
Cortex  
Pei 4  
Marrow  
V  
Heartwood  
V  
Ring  
IV  
Cortex  
IV

## SHADE VARIATION

V1	VARIAZIONE UNIFORME UNIFORM VARIATION GLEICHMÄSSIGE ABWEICHUNG VARIACIÓN UNIFORME РАВНОМЕРНОЕ ИЗМЕНЕНИЕ	V2	LEGGERA VARIAZIONE SLIGHT VARIATION LEICHE ABWEICHUNG VARIACIÓN LEVE ЛЕГКОЕ ИЗМЕНЕНИЕ	V3	VARIAZIONE MODERATA MODERATE VARIATION MÄSSIGE ABWEICHUNG VARIACIÓN MODERADA СРЕДНЕЕ ИЗМЕНЕНИЕ	V4	VARIAZIONE FORTE DRAMATIC VARIATION STARKE ABWEICHUNG VARIACIÓN CONSISTENTE СИЛЬНОЕ ИЗМЕНЕНИЕ
----	---	----	---	----	--	----	---

CARATTERISTICHE TECNICHE  
TECHNICAL FEATURES  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

NORMA  
STANDARD  
NORME  
NORM  
NORMA  
НОРМА

VALORE  
VALUE  
VALEUR  
VORGABE  
VALOR  
ЗНАЧЕНИЕ

RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO  
RESISTANCE TO CHEMICAL ATTACK  
RESISTANCE A L'ATTACCO CHIMIQUE  
WIDERSTANDSFÄHIGKEIT GEGENÜBER CHEMIKALIEN  
RESISTENCIA AL ATAQUE QUÍMICO  
СТОЙКОСТЬ К ХИМИЧЕСКОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ

ISO 10545/13  
ASTM C 650

GLA  
GA  
Unaffected

W-age è in grado di tollerare il contatto con sostanze chimiche (quali prodotti di uso domestico, macchianti, additivi per piscine, acidi e basi) senza subire variazioni di aspetto.  
W-age tiles tolerate contact with chemicals (such as household products, products that may stain, additives for swimming pools, acids and alkalis) without any changes in appearance.  
W-age est en mesure de tolérer le contact avec des substances chimiques (telles que des produits d'entretien domestique, des agents tachants, des additifs pour l'eau des piscines, des acides et des bases) sans que son aspect ne change.  
W-age ist gegen chemische Substanzen (wie Haushaltsreiniger, Fleckbündner, Schwimmabzusätze, Säuren und Basen) beständig, ohne sein Aussehen zu verändern.  
W-age es capaz de tolerar el contacto con sustancias químicas (como productos de uso doméstico, manchantes, aditivos para piscinas, ácidos y bases) sin que su aspecto sufra variaciones.  
W-age способна выдерживать контакт с химическими веществами (такими как бытовые продукты, пятнообразующие вещества, добавки для бассейнов, кислоты и щелочи), не претерпевая изменение внешнего вида.

RESISTENZA AL GELO  
FROST RESISTANCE  
RESISTANCE AU GEL  
FROSTBESTÄNDIGKEIT  
RESISTENCIA AL HIELO  
МОРОЗОСТОЙКОСТЬ

ISO 10545/12  
ASTM C 1026

Conforme  
Unaffected

Grazie al bassissimo grado di assorbimento, W-age è totalmente resistente al gelo e quindi idoneo all'utilizzo in ambienti caratterizzati da presenza di acqua e di temperature rigide o condizioni climatiche estreme (quali terrazze, esterni, piscine, bagna-asciuga).  
Thanks to its very low absorption level, W-age is totally frost resistant therefore suitable for use in environments characterised by the presence of water, very cold temperatures and extreme weather conditions (such as terraces, outdoor areas, swimming pools, areas near water).  
Grâce à son très faible coefficient d'absorption, W-age affiche une résistance totale au gel. Le produit peut donc être posé à des endroits mouillés et exposés à des températures basses ou à des conditions climatiques extrêmes (comme les terrasses, les extérieurs, les piscines, les bords des piscines).

Dank der ausgesprochen geringen Wasseraufnahme ist W-age vollständig frostbeständig und daher auch für Bereiche geeignet, die durch Wasser und strenge Temperaturen gekennzeichnet sind (wie Terrassen, Außenbereiche, Schwimmbäder, Schwimmbadräder).  
Gracias al bajísimo grado de absorción, W-age es totalmente resistente a la helada y, por lo tanto, apto para el uso en ambientes caracterizados por presencia de agua y temperaturas rígidas o condiciones climáticas extremas (como terrazas, exteriores, piscinas o zonas de inmersión).

Благодаря очень низкому впитыванию воды, W-age является полностью морозостойкой, следовательно, пригодной для использования в среде, характеризуемой наличием воды, суровых температур и климатических условий (например, террасы, наружные поверхности, бассейны, зоны вокруг бассейнов).

SCILOVOSITÀ  
ANTI-SLIP  
RUTSCHHEMMEND  
DERAPAGE  
ANTIDESLIZANTE  
СКОЛЬЖЕНИЕ

naturale  
DIN 51130  
R11  
DIN 51097  
C (A+B+C)  
ASTM C 1028  
Dry neolite  
Wet neolite  
DM 236/89  
Metodo B.C.R.A.

lucidato  
R10  
B (A+B)  
-  
-  
≥ 0,60  
≥ 0,60  
≥ 0,40  
≥ 0,40

Grazie alle ottime caratteristiche di anti-scivolosità, W-age può essere utilizzato anche in situazioni in cui sia necessaria una particolare aderenza e sicurezza (bagni, esterni, etc.).  
Thanks to its excellent anti-slip characteristics, W-age can also be used in situations that require particular safety and adhesion (bathroom areas, outdoor areas, etc.).  
Avec son excellente résistance au glissement, W-age convient aussi aux espaces comportant des critères d'adhérence et de sécurité particuliers (salles de bains, extérieurs, etc.).

Dank der ausgezeichneten Rutschhemmeseigenschaften kann W-age auch in Situationen verwendet werden, in denen eine besondere Haftung und Sicherheit erforderlich ist (Bäder, Außenbereiche usw.).  
Gracias a las optimas características de antideslizamiento, W-age también puede utilizarse en situaciones en las que se necesitan especial adherencia y seguridad (cuartos de baños, exteriores, etc.).  
Благодаря отличным характеристикам нескользкости, W-age может использоваться также в тех ситуациях, в которых необходима особенная нескользкость и безопасность (ванные комнаты, наружные поверхности и т.д.).

SCIVOLOSITÀ  
ANTI-SLIP  
RUTSCHHEMMEND  
DERAPAGE  
ANTIDESLIZANTE  
СКОЛЬЖЕНИЕ

naturale  
DIN 51130  
R11  
DIN 51097  
C (A+B+C)  
ASTM C 1028  
Dry neolite  
Wet neolite  
DM 236/89  
Metodo B.C.R.A.

lucidato  
R10  
B (A+B)  
-  
-  
≥ 0,60  
≥ 0,60  
≥ 0,40  
≥ 0,40

# PROVENZA

a brand of EMILCERAMICA S.p.A.

Via Ghiarola Nuova, 29. 41042 Fiorano Modenese (MO) . Italia

Tel +39 0536 835111 . Fax Italia +39 0536 927626 . Fax Estero +39 0536 927627

[info@emilceramicagroup.it](mailto:info@emilceramicagroup.it) - [www.ceramicheprovenza.com](http://www.ceramicheprovenza.com)

